

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Aosta, 9 luglio 2024

Aoste, le 9 juillet 2024

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:  
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2592 a pag. 2593

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione ..... —  
Leggi e regolamenti ..... —  
Corte costituzionale ..... —  
Atti relativi ai referendum ..... —

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione ..... 2594  
Atti degli Assessori regionali ..... —  
Atti del Presidente del Consiglio regionale ..... —  
Atti dei dirigenti regionali ..... —  
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale ..... —  
Avvisi e comunicati ..... 2599  
Atti emanati da altre amministrazioni ..... 2618

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi ..... 2619  
Bandi e avvisi di gara ..... —

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2592 à la page 2593

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application ..... —  
Lois et règlements ..... —  
Cour constitutionnelle ..... —  
Actes relatifs aux référendums ..... —

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région ..... 2594  
Actes des Assesseurs régionaux ..... —  
Actes du Président du Conseil régional ..... —  
Actes des dirigeants de la Région ..... —  
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —  
Avis et communiqués ..... 2599  
Actes émanant des autres administrations ..... 2618

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours ..... 2619  
Avis d'appel d'offres ..... —

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Decreto 13 giugno 2024, n. 261.

Arrêté n° 261 du 13 juin 2024,

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento del Signor Giuseppe Francesco Gasparini, di Genova, quale nuovo titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico e igienico-sanitario, dal torrente Bouya-Bouatton ubicata nei pressi della località Val du Fond nel comune di La Salle originariamente assentita con decreto del presidente della Regione 102/2011.

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Bouya-Bouatton, à proximité du lieu-dit Val du fond, dans la commune de La Salle, à usage hydroélectrique, hygiénique et sanitaire, et reconnaissant M. Giuseppe Francesco Gasparini de Gênes en tant que nouveau titulaire de ladite autorisation, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 102 du 14 avril 2011.

pag. 2594

page 2594

Arrêté n° 272 du 19 juin 2024,

Decreto 19 giugno 2024, n. 272.

portant autorisation d'attribuer le nom de « Giorgio Menel » à la petite place privée, ouverte au public, comprise dans la partie nord-ouest de l'aire appartenant à la société Funivie Piccolo San Bernardo, à proximité des bureaux administratifs de celle-ci, à Entrèves, dans la commune de La Thuile, aux termes de l'article 1<sup>er</sup> ter de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

Autorizzazione all'attribuzione della denominazione "Giorgio Menel" alla piazzetta privata, aperta al pubblico, situata nella parte nord-occidentale dell'area di proprietà di *Funivie Piccolo San Bernardo*, in prossimità degli uffici amministrativi della società in questione, a Entrèves, nel comune di La Thuile, ai sensi dell'art. 1 ter della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.

pag. 2595

page 2595

Decreto 20 giugno 2024, n. 273.

Arrêté n° 273 du 20 juin 2024,

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di sistemazione idraulica del tratto terminale del torrente Comboé nei comuni di Pollein e Charvensod.

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet définitif des travaux de réaménagement hydraulique du tronçon final du Comboé, dans les communes de Pollein et de Charvensod.

pag. 2597

page 2597

Decreto 20 giugno 2024, n. 274.

Arrêté n° 274 du 20 juin 2024,

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di sistemazione idraulica del torrente Val-Moudzou nei comuni di Pollein e Brissogne.

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet définitif des travaux d'aménagement hydraulique du Val-Moudzou, dans les communes de Pollein et de Brissogne.

pag. 2597

page 2597

Decreto 30 giugno 2024, n. 304.

Arrêté n° 304 du 30 juin 2024,

Dichiarazione di stato di calamità, a seguito degli eventi alluvionali che hanno colpito il territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta il 29-30 giugno 2024.

portant déclaration de l'état de calamité sur tout le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste en raison des inondations qui ont eu lieu les 29 et 30 juin 2024.

pag. 2598

page 2598

## AVVISI E COMUNICATI

### CONSIGLIO REGIONALE

Publicazione, ai sensi dell'art. 5bis, comma 4, della legge regionale 17 marzo 1986, n. 6, dei rendiconti dei Gruppi consiliari relativi all'anno 2023.

pag. 2599

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

#### COMUNE DI VILLENEUVE

Deliberazione 29 aprile 2024, n. 25.

Esame ed approvazione declassificazione e sdemanializzazione porzione della vecchia strada comunale in località La Crête di Villeneuve.

pag. 2618

### PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

Graduatoria ufficiale della procedura selettiva unica, per esami, in forma associata, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 Collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo professionale di "Vice ispettore di polizia locale" da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes valdôtaines Mont-Cervin e Mont-Emilius.

pag. 2619

Graduatoria ufficiale riservatari della procedura selettiva unica, per esami, in forma associata, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo professionale di "Vice ispettore di polizia locale" da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes valdotaines Mont-Cervin e Mont-Emilius.

pag. 2619

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER.

Graduatoria definitiva relativa alla procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 2 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo - contabile, da assegnare al comune di Issime e all'Unité des Communes valdôtaines Walser.

pag. 2619

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### CONSEIL RÉGIONAL

Publication des comptes rendus des Groupes du Conseil relatifs à l'année 2023, au sens du quatrième alinéa de l'art. 5 bis de la loi régionale n° 6 du 17 mars 1986.

page 2599

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

#### COMMUNE DE VILLENEUVE

Délibération n° 25 du 29 avril 2024,

portant approbation du déclassement et désaffectation d'un tronçon de l'ancienne route communale situé à La Crête, dans la commune de Villeneuve.

page 2618

### TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

Liste d'aptitude de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et a temps plein, de trois inspecteurs adjoints de la police locale (catégorie C / position C2 : collaborateurs) à affecter aux communes appartenant aux Unités des Communes valdôtaines Mont-Cervin et Mont-Emilius.

page 2619

Liste d'aptitude relative au poste réservé au personnel de la commune de valtournenche de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et a temps plein, de trois inspecteurs adjoints de la police locale (catégorie C / position C2 : collaborateurs) à affecter aux communes appartenant aux Unités des Communes valdôtaines Mont-Cervin et Mont-Emilius.

page 2619

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Liste d'aptitude définitive relative à la procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2 : collaborateurs), à affecter à la Commune d'Issime et à l'Unité des Communes valdôtaines Walser.

page 2619

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 13 giugno 2024, n. 261.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento del Signor Giuseppe Francesco Gasparini, di Genova, quale nuovo titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico e igienico-sanitario, dal torrente Bouya-Bouatton ubicata nei pressi della località Val du Fond nel comune di La Salle originariamente assentita con decreto del presidente della Regione 102/2011.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Il signor Giuseppe Francesco Gasparini, di Genova, è riconosciuto quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 102 in data 14 aprile 2011, per il prelievo nel periodo dal 1° giugno al 10 ottobre di ogni anno, dal torrente Bouya-Bouatton nei pressi della località Val du Fond del comune La Salle, di una quantità di acqua pari a moduli massimi 0,055 e medi 0,023 d'acqua per la produzione, sul salto di metri 105, della potenza nominale media annua di kW 2,37 a uso idroelettrico ed igienico-sanitario a servizio del fabbricato del richiedente .

- Art. 2 -

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra il signor Giuseppe Francesco Gasparini è tenuto all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione protocollo n. 2427/DDS in data 11 marzo 2011, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 13 aprile 2041, data di scadenza dell'originaria subconcessione assentita con decreto del Presidente della Regione n. 102 in data 14 aprile 2011.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria com-

DEUXIÈME PARTIE

ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 261 du 13 juin 2024,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Bouya-Bouatton, à proximité du lieu-dit Val du fond, dans la commune de La Salle, à usage hydroélectrique, hygiénique et sanitaire, et reconnaissant M. Giuseppe Francesco Gasparini de Gênes en tant que nouveau titulaire de ladite autorisation, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 102 du 14 avril 2011.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

M. Giuseppe Francesco Gasparini de Gênes est reconnu en tant que nouveau titulaire de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 102 du 14 avril 2011, en vue de la dérivation du Bouya-Boatton, à proximité du lieu-dit Val du fond, dans la commune de La Salle, du 1<sup>er</sup> juin au 10 octobre de chaque année, de 0,055 module d'eau au maximum et de 0,023 module d'eau en moyenne par an, pour la desserte de l'immeuble dont il est propriétaire et, notamment, à usage hygiénique et sanitaire, ainsi qu'à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 105 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 2,37 kW par an.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, M. Giuseppe Francesco Gasparini est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2427/DDS du 11 mars 2011 et de verser à l'avance la redevance annuelle calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 13 avril 2041, date d'expiration de l'autorisation, par concession, délivrée par l'arrêté du président de la Région n° 102/2011, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont

petenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 giugno 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 272 du 19 juin 2024,**

**portant autorisation d'attribuer le nom de « Giorgio Menel » à la petite place privée, ouverte au public, comprise dans la partie nord-ouest de l'aire appartenant à la société Funivie Piccolo San Bernardo, à proximité des bureaux administratifs de celle-ci, à Entrèves, dans la commune de La Thuile, aux termes de l'article 1<sup>er</sup> ter de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes de l'article 1<sup>er</sup> ter de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, l'attribution du nom de « Giorgio Menel » à la petite place privée, ouverte au public, comprise dans la partie nord-ouest de l'aire appartenant à la société Funivie Piccolo San Bernardo, à proximité des bureaux administratifs de celle-ci, à Entrèves, dans la commune de La Thuile, telle qu'elle figure dans la documentation cartographique annexée au présent arrêté, dont elle fait partie intégrante et substantielle, est autorisée.
2. La Commune de La Thuile est chargée de l'adoption des actes découlant de la présente autorisation.
3. Aux termes de l'article 3 de la LR n° 61/1976, le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région à des fins d'information et, pendant trente jours consécutifs, au tableau d'affichage de la Commune de La Thuile.
4. La structure « Collectivités locales » est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 19 juin 2024

Le président,  
Renzo TESTOLIN

chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 juin 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 19 giugno 2024, n. 272.**

**Autorizzazione all'attribuzione della denominazione "Giorgio Menel" alla piazzetta privata, aperta al pubblico, situata nella parte nord-occidentale dell'area di proprietà di Funivie Piccolo San Bernardo, in prossimità degli uffici amministrativi della società in questione, a Entrèves, nel comune di La Thuile, ai sensi dell'art. 1 ter della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Ai sensi dell'art. 1 ter della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, è autorizzata l'attribuzione della denominazione "Giorgio Menel" alla piazzetta privata, aperta al pubblico, situata nella parte nord-occidentale dell'area di proprietà di Funivie Piccolo San Bernardo, in prossimità degli uffici amministrativi della società in questione, a Entrèves, nel comune di La Thuile, come individuata nella documentazione cartografica annessa al presente decreto a formarne parte integrante e sostanziale.
2. Il Comune di La Thuile è incaricato dell'adozione degli atti derivanti dalla presente autorizzazione.
3. Ai sensi dell'art. 3 della LR n. 61/76, il presente decreto è pubblicato a fini informativi sul Bollettino ufficiale della Regione e, per trenta giorni consecutivi, all'albo pretorio del Comune di La Thuile.
4. La struttura Enti locali è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 19 giugno 2024.

Il Presidente,  
Renzo TESTOLIN





Annexe de l'arrêté du président de la Région relatif à l'autorisation d'attribuer le nom de "Giorgio Menel" à la petite place située à Entrèves, dans la commune de La Thuile, et encadrée en rouge.



**Decreto 20 giugno 2024, n. 273.**

**Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di sistemazione idraulica del tratto terminale del torrente Comboé nei comuni di Pollein e Charvensod.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Il progetto definitivo dei lavori di sistemazione idraulica del tratto terminale del torrente Comboé nei Comuni di Pollein e Charvensod, è approvato, ex art. 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, dando atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici dei Comuni di Charvensod e Pollein nonché dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza ed indifferibilità delle opere e sostituisce, ad ogni effetto, la concessione edilizia ed appone nel contempo il vincolo di inedificabilità preordinato all'esproprio sui terreni interessati.

- Art. 2 -

I lavori di cui in oggetto dovranno iniziare entro tre anni dal presente decreto ed essere ultimati entro cinque anni dall'inizio dei lavori.

- Art. 3 -

Il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 20 giugno 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 20 giugno 2024, n. 274.**

**Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di sistemazione idraulica del torrente Val-Moudzou nei comuni di Pollein e Brissogne.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Il progetto definitivo degli interventi di sistemazione idraulica del torrente Val-Moudzou nei Comuni di Pollein e Brissogne, è approvato, ex art. 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, dando atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici dei Comuni di Pollein e Brissogne nonché dichiarazione di pubblica utili-

**Arrêté n° 273 du 20 juin 2024,**

**portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet définitif des travaux de réaménagement hydraulique du tronçon final du Comboé, dans les communes de Pollein et de Charvensod.**

LE PRESIDENT DE LA REGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Le projet définitif des travaux de réaménagement hydraulique du tronçon final du Comboé, dans les communes de Pollein et de Charvensod, est approuvé au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ; le présent arrêté vaut variante des documents d'urbanisme des Communes de Charvensod et de Pollein et déclaration d'utilité publique, mentionnant le caractère non différé et urgent des travaux, remplace, de plein droit, le permis de construire et établit une servitude préjudant à l'expropriation des biens concernés.

Art. 2

Les travaux en question doivent commencer dans un délai de trois ans à compter de la date du présent arrêté et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de leur début.

Art. 3

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 20 juin 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 274 du 20 juin 2024,**

**portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet définitif des travaux d'aménagement hydraulique du Val-Moudzou, dans les communes de Pollein et de Brissogne.**

LE PRESIDENT DE LA REGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Le projet définitif des travaux d'aménagement hydraulique du Val-Moudzou, dans les communes de Pollein et de Brissogne, est approuvé au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ; le présent arrêté vaut variante des documents d'urbanisme des Communes de Pollein et de Brissogne et déclaration d'utilité publique, mentionnant

tà, di urgenza ed indifferibilità delle opere e sostituisce, ad ogni effetto, la concessione edilizia ed appone nel contempo il vincolo di inedificabilità preordinato all'esproprio sui terreni interessati.

- Art. 2 -

I lavori di cui in oggetto dovranno iniziare entro tre anni dal presente decreto ed essere ultimati entro cinque anni dall'inizio dei lavori.

- Art. 3-

Il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 20 giugno 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 30 giugno 2024, n. 304.**

**Dichiarazione di stato di calamità, a seguito degli eventi alluvionali che hanno colpito il territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta il 29-30 giugno 2024.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

- Vista la grave situazione determinatasi a seguito di forti e abbondanti precipitazioni che hanno interessato il territorio regionale il 29 e 30 giugno 2024 che si sono sommate all'importante contributo di fusione nivale che ha comportato un livello di saturazione dei suoli ed innalzamento significativo dei livelli dei corsi d'acqua già prima dell'evento.
- Considerato che il dissesto idrogeologico ha comportato l'interruzione della Strada Regionale n. 47 di Cogne e di due strade comunali generando il sostanziale isolamento del Paese di Cogne e delle località di Lillaz e di Valnontey;
- Considerato gli eventi che hanno interessato la Val-tournenche con diffuse inondazioni nel centro abitato;
- Precisato che gli eventi hanno provocato ingenti danni a beni e strutture diffusi su tutto il territorio regionale;
- visto l'art. 12 della legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 "Organizzazione delle attività regionali di protezione civile";
- Visto il Regolamento UE n. 1407/2013 della Commissione del 18/12/2013, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione Europea agli aiuti de minimis;
- Visto lo Statuto di Autonomia speciale per la Valle d'Aosta approvato con Legge Costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

le caractères non différable et urgent des travaux, remplace de plein droit le permis de construire et établit une servitude d'inconstructibilité préjudant à l'expropriation des biens concernés.

Art. 2

Les travaux en cause doivent commencer dans les trois ans qui suivent la date du présent arrêté et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de leur début.

Art. 3

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 20 juin 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 304 du 30 juin 2024,**

**portant déclaration de l'état de calamité sur tout le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste en raison des inondations qui ont eu lieu les 29 et 30 juin 2024.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

- considérant la grave situation causée, sur le territoire régional, par les précipitations intenses et abondantes des 29 et 30 juin 2024, qui se sont ajoutées aux eaux de fonte ayant déjà auparavant saturé les sols et provoqué une élévation considérable du niveau des cours d'eau ;
- considérant que la dégradation hydrogéologique engendrée par lesdits phénomènes a causé l'interruption de la route régionale 47 de Cogne et de deux routes communales, en isolant ainsi les villages de Cogne, de Lillaz et de Valnontey ;
- considérant que des inondations ont touché les agglomérations de Valtournenche ;
- considérant que les phénomènes en question ont causé des dégâts considérables aux biens et aux structures sur tout le territoire régional ;
- vu l'art. 12 de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;
- vu le règlement (UE) n° 1407/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis ;
- vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;



- Su proposta del Coordinatore del Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco;

decreta

1. è dichiarato, sull'intero territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta, lo stato di calamità, conseguente a una situazione di emergenza derivata da forti e abbondanti precipitazioni che hanno interessato l'intero territorio regionale nei giorni 29 e 30 giugno 2024;
2. il Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 30 giugno 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

---

## AVVISI E COMUNICATI

### CONSIGLIO REGIONALE

**Publicazione, ai sensi dell'art. 5bis, comma 4, della legge regionale 17 marzo 1986, n. 6, dei rendiconti dei Gruppi consiliari relativi all'anno 2023.**

---

- sur proposition du coordinateur du Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers ;

arrête

1. L'état de calamité est déclaré sur tout le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, du fait de la situation d'urgence provoquée par les fortes et abondantes précipitations qui ont eu lieu sur ledit territoire les 29 et 30 juin 2024.
2. Le Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 30 juin 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

---

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### CONSEIL RÉGIONAL

**Publication des comptes rendus des Groupes du Conseil relatifs à l'année 2023, au sens du quatrième alinéa de l'art. 5 bis de la loi régionale n° 6 du 17 mars 1986.**

---

## RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

### Alliance Valdôtaine – Vallée d'Aoste Unie

<b>ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale	€ 11.707,92
3	Altre entrate; competenze a credito	€ 21,19
4	Saldo contabile al 31/12/2022	€ 12.559,09
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>€ 24.288,20</b>

<b>USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Spese per il personale sostenute dal Gruppo	€ 0,00
2	Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale	€ 0,00
3	Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo	€ 0,00
4	Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo	€ 0,00
5	Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web	€ 0,00
6	Spese per consulenze, studi ed incarichi	€ 5.075,20
7	Spese postali e telegrafiche	€ 0,00
8	Spese telefoniche e di trasmissione dati	€ 0,00
9	Spese di cancelleria e stampati	€ 0,00
10	Spese per duplicazione e stampa	€ 0,00
11	Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani	€ 0,00

12	Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale	€ 0,00
13	Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo	€ 0,00
14	Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio	€ 0,00
15	Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari)	€ 0,00
16	Altre spese; Spese bancarie	€ 151,10
	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>€ 5.226.30</b>

<b>SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO</b>	
Fondo iniziale di cassa	€ 12.559,09
ENTRATE riscosse nell'esercizio	€ 11.729,11
USCITE pagate nell'esercizio	€ 5.226,30
Fondo di cassa finale	€ 19.061,90

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n. 6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n. 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 12 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta, 22/02/2024

IL CAPOGRUPPO

## RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

### FEDERALISTI PROGRESSISTI PARTITO DEMOCRATICO

<b>ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale	€ 26.830,65
2	Altre entrate (COMPETENZE A CREDITO)	€ 55,41
3	Fondo cassa esercizi precedenti	€ 24.306,07
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>€ 51.192,13</b>

<b>USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Spese per il personale sostenute dal Gruppo	€ 0,00
2	Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale	€ 0,00
3	Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo	€ 0,00
4	Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo	€ 0,00
5	Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web	€ 0,00
6	Spese per consulenze, studi ed incarichi	€ 0,00
7	Spese postali e telegrafiche	€ 0,00
8	Spese telefoniche e di trasmissione dati	€ 0,00
9	Spese di cancelleria e stampati	€ 0,00
10	Spese per duplicazione e stampa	€ 0,00
11	Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani	€ 0,00



12	Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale	€ 0,00
13	Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo	€ 0,00
14	Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio	€ 0,00
15	Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari)	€ 0,00
16	Altre spese (spese bancarie)	€ 158,34
	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>€ 158,34</b>

<b>SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO</b>	
Fondo iniziale di cassa	€ 24.306,07
ENTRATE riscosse nell'esercizio	€ 26.886,06
USCITE pagate nell'esercizio	€ 158,34
Fondo di cassa finale	€ 51.033,79

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n. 6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n. 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 13 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta, 02/04/2024

IL CAPOGRUPPO

## RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

### FORZA ITALIA

<b>ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO - 2023</b> <b>XVI Legislatura (dal 01.01.2023 al 31.12.2023)</b>		
1	Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale	€ 11.707,92
3	Competenze bancarie a credito	€ 12,84
4	Fondo cassa esercizi precedenti	€ 6.970,66
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>€ 18.691,42</b>

<b>USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 01.01.2023 al 31.12.2023</b>		
1	Spese per il personale sostenute dal Gruppo	€ 0,00
2	Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale	€ 0,00
3	Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo	€ 0,00
4	Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo	€ 0,00
5	Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web	€ 2.537,60
6	Spese per consulenze, studi ed incarichi	€ 0,00
7	Spese postali e telegrafiche	€ 0,00
8	Spese telefoniche e di trasmissione dati	€ 0,00
9	Spese di cancelleria e stampati	€ 264,36
10	Spese per duplicazione e stampa	€ 0,00
11	Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani	€ 260,89

12	Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale	€ 3.411,30
13	Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo	€ 984,88
14	Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio	€ 0,00
15	Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari)	€ 442,60
16	Spese bancarie	€ 163,29
	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>€ 8.064,92</b>

<b>SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO</b>	
Fondo iniziale di cassa	€ 6.970,66
ENTRATE riscosse nell'esercizio	€ 11.720,76
USCITE pagate nell'esercizio	€ 8.064,92
Fondo di cassa finale	€ 10.626,50

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n. 6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n. 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 14 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta, 27/02/2024

IL CAPOGRUPPO

## RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

### LEGA VALLÉE D'AOSTE

<b>ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale	€ 56.035,41
2	Altre entrate (competenze bancarie)	€ 0,22
3	Fondo cassa esercizi precedenti	€ 35.356,88
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>€ 91.392,51</b>

<b>USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Spese per il personale sostenute dal Gruppo	€ 0,00
2	Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale	€ 7.902,81
3	Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo	€ 0,00
4	Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo	€ 0,00
5	Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web	€ 56.238,24
6	Spese per consulenze, studi ed incarichi	€ 5.069,04
7	Spese postali e telegrafiche	€ 0,00
8	Spese telefoniche e di trasmissione dati	€ 283,65
9	Spese di cancelleria e stampati	€ 0,00
10	Spese per duplicazione e stampa	€ 71,98
11	Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani	€ 0,00



12	Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale	€ 0,00
13	Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo	€ 0,00
14	Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio	€ 0,00
15	Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari)	€ 588,00
16	Altre spese (spese bancarie)	€ 270,07
	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>€ 70.423,79</b>

<b>SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO</b>	
Fondo iniziale di cassa	€ 35.356,88
ENTRATE riscosse nell'esercizio	€ 56.035,63
USCITE pagate nell'esercizio	€ 70.423,79
Fondo di cassa finale	€ 20.968,72

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n. 6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n. 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. \_\_\_ fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta, 11/04/2024

IL CAPOGRUPPO

## RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

### POUR L'AUTONOMIE – PER L'AUTONOMIE

<b>ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale	€ 10.732,26
2	Altre entrate (specificare)	€ 38,54
3	Fondo cassa esercizi precedenti	€ 16.733,24
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>€ 27.504,04</b>

<b>USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Spese per il personale sostenute dal Gruppo	€ 0,00
2	Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale	€ 590,00
3	Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo	€ 0,00
4	Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo	€ 0,00
5	Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web	€ 2.360,00
6	Spese per consulenze, studi ed incarichi	€ 0,00
7	Spese postali e telegrafiche	€ 0,00
8	Spese telefoniche e di trasmissione dati	€ 0,00
9	Spese di cancelleria e stampati	€ 0,00
10	Spese per duplicazione e stampa	€ 0,00
11	Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani	€ 0,00

12	Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale	€ 1.203,65
13	Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo	€ 0,00
14	Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio	€ 0,00
15	Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari)	€ 0,00
16	Altre spese (imposte e tasse, commissioni, interessi e competenze)	€ 174,21
	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>€ 4.327,86</b>

<b>SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO</b>	
Fondo iniziale di cassa	€ 16.733,24
ENTRATE riscosse nell'esercizio	€ 10.770,80
USCITE pagate nell'esercizio	€ 4.327,86
Fondo di cassa finale	€ 23.176,18

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n. 6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n. 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. \_\_\_\_ fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta, 05/04/2024

IL CAPOGRUPPO

## RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

### PROGETTO CIVICO PROGRESSISTA

<b>ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale	€ 11.707,92
2	Altre entrate (versamento competenze a credito)	€ 53,46
3	Fondo cassa esercizi precedenti	€ 34.610,41
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>€ 46.371,79</b>

<b>USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Spese per il personale sostenute dal Gruppo	€ 0,00
2	Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale	€ 0,00
3	Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo	€ 0,00
4	Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo	€ 0,00
5	Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web	€ 0,00
6	Spese per consulenze, studi ed incarichi	€ 9.133,91
7	Spese postali e telegrafiche	€ 0,00
8	Spese telefoniche e di trasmissione dati	€ 0,00
9	Spese di cancelleria e stampati	€ 0,00
10	Spese per duplicazione e stampa	€ 0,00
11	Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani	€ 0,00



12	Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale	€ 1.773,37
13	Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo	€ 0,00
14	Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio	€ 0,00
15	Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari)	€ 183,00
16	Altre spese (spese bancarie – imposta di bollo, competenze a debito, ritenuta fiscale, commissioni...)	€ 175,15
	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>€ 11.265,43</b>

<b>SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO</b>	
Fondo iniziale di cassa	€ 34.610,41
ENTRATE riscosse nell'esercizio	€ 11.761,38
USCITE pagate nell'esercizio	€ 11.265,43
Fondo di cassa finale	€ 35.106,36

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n. 6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n. 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 64 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta, 02/02/2024

IL CAPOGRUPPO

## RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

### RASSEMBLEMENT VALDÔTAIN

<b>ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale	€ 2.992,02
2	Altre entrate (specificare)	€ 0,00
4	Fondo cassa esercizi precedenti	€ 0,00
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>€ 2.992,02</b>

<b>USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Spese per il personale sostenute dal Gruppo	€ 0,00
2	Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale	€ 0,00
3	Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo	€ 0,00
4	Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo	€ 0,00
5	Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web	-€ 1.616,50
6	Spese per consulenze, studi ed incarichi	€ 0,00
7	Spese postali e telegrafiche	€ 0,00
8	Spese telefoniche e di trasmissione dati	€ 0,00
9	Spese di cancelleria e stampati	-€ 23,67
10	Spese per duplicazione e stampa	€ 0,00
11	Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani	€ 0,00

12	Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale	-€ 1.071,47
13	Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo	€ 0,00
14	Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio	€ 0,00
15	Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari)	-€ 33,30
16	Altre spese (specificare)	€ 0,00
	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>€ -2.744,94</b>

<b>SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO</b>	
Fondo iniziale di cassa	€ 0,00
ENTRATE riscosse nell'esercizio	€ 2.992,02
USCITE pagate nell'esercizio	-€ 2.744,94
Fondo di cassa finale	€ 247,08

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n. 6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n. 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 6 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta, 10/04/2024

IL CAPOGRUPPO

## RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

### STELLA ALPINA

<b>ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale	€ 2.439,15
2	Altre entrate (competenze bancarie)	€ 7,86
3	Fondo cassa esercizi precedenti	€ 5.807,96
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>€ 8.254,97</b>

<b>USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Spese per il personale sostenute dal Gruppo	€ 0,00
2	Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale	€ 0,00
3	Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo	€ 0,00
4	Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo	€ 0,00
5	Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web	€ 3.900,00
6	Spese per consulenze, studi ed incarichi	€ 0,00
7	Spese postali e telegrafiche	€ 2,40
8	Spese telefoniche e di trasmissione dati	€ 0,00
9	Spese di cancelleria e stampati	€ 0,00
10	Spese per duplicazione e stampa	€ 0,00
11	Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani	€ 0,00

12	Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale	€ 0,00
13	Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo	€ 0,00
14	Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio	€ 0,00
15	Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari)	€ 0,00
16	Altre spese (spese conto corrente bancario: competenze, imposta di bollo, ritenute fiscali e commissioni)	€ 147,07
	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>€ 4.049,47</b>

<b>SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO</b>	
Fondo iniziale di cassa	€ 5.807,96
ENTRATE riscosse nell'esercizio	€ 2.447,01
USCITE pagate nell'esercizio	€ 4.049,47
Fondo di cassa finale	€ 4.205,50

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n. 6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n. 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 14 (quattordici) fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta, 27/02/2024

IL CAPOGRUPPO

## RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

### UNION VALDÔTAINE

<b>ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale	€ 37.562,91
2	Altre entrate (interessi attivi)	€ 0,18
3	Fondo cassa esercizi precedenti	€ 21.128,29
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>€ 58.691,38</b>

<b>USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2023</b>		
1	Spese per il personale sostenute dal Gruppo	€ 0,00
2	Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale	€ 0,00
3	Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo	€ 0,00
4	Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo	€ 0,00
5	Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web	€ 16.120,00
6	Spese per consulenze, studi ed incarichi	€ 10.150,40
7	Spese postali e telegrafiche	€ 244,63
8	Spese telefoniche e di trasmissione dati	€ 0,00
9	Spese di cancelleria e stampati	€ 0,00
10	Spese per duplicazione e stampa	€ 0,00
11	Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani	€ 0,00

12	Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale	€ 0,00
13	Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo	€ 0,00
14	Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio	€ 0,00
15	Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari)	€ 0,00
16	Altre spese (INAIL Agenzia delle Entrate)	€ 247,79
	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>€ 26.762,82</b>

<b>SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO</b>	
Fondo iniziale di cassa	€ 21.128,29
ENTRATE riscosse nell'esercizio	€ 37.563,09
USCITE pagate nell'esercizio	€ 26.762,82
Fondo di cassa finale	€ 31.928,56

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n. 6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n. 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 25 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta, 26/02/24

IL CAPOGRUPPO



**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**COMUNE DI VILLENEUVE**

**Deliberazione 29 aprile 2024, n. 25.**

**Esame ed approvazione declassificazione e sdemanializzazione porzione della vecchia strada comunale in località La Crête di Villeneuve.**

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

Omissis

delibera

Di specificare che le premesse fanno parte integrante del presente corpo di deliberato;

Di procedere alla declassificazione/sdemanializzazione del tratto di strada comunale in parola;

Di demandare al responsabile del procedimento l'invio del presente provvedimento di declassificazione/sdemanializzazione alla Regione per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale e che il presente produrrà efficacia dall'inizio del secondo mese successivo alla data di pubblicazione;

Di dare atto che, dopo che il presente provvedimento avrà assunto efficacia, con successivo decreto del Sindaco si provvederà alla declassificazione/sdemanializzazione del tratto di ex strada comunale identificato a catasto al Fg 6 mappale 1655 di 51 mq;

Di inserire i mappali in parola nel Piano comunale delle alienazioni e valorizzazioni del Comune;

Di dare atto che tutte le spese necessarie all'acquisizione dei terreni, alla stipula dell'atto, alla sua registrazione e trascrizione saranno a totale carico dell'aggiudicatario;

Di dare atto che il responsabile per l'esecuzione del presente provvedimento è il Responsabile del servizio tecnico;

Di disporre la pubblicazione del presente provvedimento all'albo pretorio on line al fine di garantire la conoscenza del provvedimento e di confermare che il presente atto è soggetto agli obblighi di pubblicità stabiliti dall'articolo 23 del d.lgs. 33/2013, in materia di "Amministrazione trasparente".

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**COMMUNE DE VILLENEUVE**

**Délibération n° 25 du 29 avril 2024,**

**portant approbation du déclassement et désaffectation d'un tronçon de l'ancienne route communale situé à La Crête, dans la commune de Villeneuve.**

**LE CONSEIL COMMUNAL**

Omissis

délibère

Le préambule fait partie intégrante de la présente délibération.

Il est décidé de procéder au déclassement et à la désaffectation du tronçon de route visé au préambule.

Le responsable de la procédure est chargé de transmettre la présente délibération à la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de sa publication au Bulletin officiel. La présente délibération prend effet à compter du début du deuxième mois qui suit la date de ladite publication.

Après la prise d'effet de la présente délibération, le syndic prendra un acte portant déclassement et désaffectation du tronçon de route communale de 51 m<sup>2</sup> inscrit au cadastre à la feuille 6, parcelle 1655.

La parcelle susmentionnée est insérée dans le plan des aliénations et des valorisations de la Commune.

Toutes les dépenses relatives à l'achat du terrain ainsi qu'à la passation, à l'enregistrement et à la transcription de l'acte notarié y afférent sont à la charge de l'acheteur.

Le responsable du service technique est chargé de l'exécution de la présente délibération.

La présente délibération est publiée au tableau d'affichage en ligne afin qu'elle puisse être portée à la connaissance des intéressés et elle est soumise aux obligations de publicité prévues par l'art. 23 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 en matière d'administration transparente.

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

Graduatoria ufficiale della procedura selettiva unica, per esami, in forma associata, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 Collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo professionale di “Vice ispettore di polizia locale” da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes valdôtaines Mont-Cervin e Mont-Emilius.

GRADUATORIA UFFICIALE UNITE MONT-CERVIN  
Approvata con Determina n. 876 del 2 luglio 2024

N	COGNOME	NOME
1	BRUNODET	Matteo
2	RATTO	Pietro

Il Segretario generale  
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Graduatoria ufficiale riservatari della procedura selettiva unica, per esami, in forma associata, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo professionale di “Vice ispettore di polizia locale” da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes valdôtaines Mont-Cervin e Mont-Emilius.

GRADUATORIA UFFICIALE RISERVATARI  
COMUNE DI VALTOURNENCHE  
Approvata con Determina n. 876 del 2 luglio 2024

N	COGNOME	NOME
1	PERRUQUET	Rudy

Il Segretario generale  
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER.

Graduatoria definitiva relativa alla procedura selettiva

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

Liste d'aptitude de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et a temps plein, de trois inspecteurs adjoints de la police locale (catégorie C / position C2 : collaborateurs) à affecter aux communes appartenant aux Unités des Communes valdôtaines Mont-Cervin et Mont-Emilius.

LISTE D'APTITUDE DE L'UNITÉ MONT-CERVIN  
La présente liste d'aptitude a été approuvée par l'acte n. 876 du 2 juillet 2024

N	NOM	PRENOM
1	BRUNODET	Matteo
2	RATTO	Pietro

Le secrétaire  
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Liste d'aptitude relative au poste réservé au personnel de la commune de valtournenche de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et a temps plein, de trois inspecteurs adjoints de la police locale (catégorie C / position C2 : collaborateurs) à affecter aux communes appartenant aux Unités des Communes valdôtaines Mont-Cervin et Mont-Emilius.

LISTE D'APTITUDE RELATIVE AU POSTE RESERVÉ  
AU PERSONNEL DE LA COMMUNE  
DE VALTOURNENCHE  
La présente liste d'aptitude a été approuvée par l'acte n. 876 du 2 juillet 2024

N	NOM	PRENOM
1	PERRUQUET	Rudy

Le secrétaire  
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Liste d'aptitude définitive relative à la procédure de

per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 2 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo - contabile, da assegnare al comune di Issime e all'Unité des Communes valdôtaines Walser.

GRADUATORIA DEFINITIVA  
approvata con determinazione del segretario n. 72  
del 21 giugno 2024

sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2 : collaborateurs), à affecter à la Commune d'Issime et à l'Unité des Communes valdôtaines Walser.

LISTE D'APTITUDE DÉFINITIVE  
approuvée par l'acte de la secrétaire n° 72  
du 21 juin 2024

RANG N.	CANDIDAT(E) CANDIDATO	TOTAL DES POINTS TOTALE VALUTAZIONE
1	Linty Andrea	16,73/20
2	Mazza Marta	16,38/20
3	Buccarano Martina	16,19/20
4	Savin Federica	15,13/20
5	Ronc Federica	14,75/20
6	Ferré Brochet Roberta	14,19/20
7	Cerana Roberto	13,88/20
8	Blessent Sonia	13,13/20
9	Martinelli Mirko	12,63/20
10	Curti Gabriele	12,60/20
11	Minuti Rossella	12,50/20
12	Fois Donatella	12,33/20
13	Welf Katrin *	12,25/20
14	Pramotton Silvia *	12,25/20
15	Chasseur Veronique	12,25/20

\* precede ai sensi dell'art. 17 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

\* Priorité au sens de l'art. 17 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).